

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 May 2020
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Пятьдесят третья сессия
Нью-Йорк, 6–17 июля 2020 года

Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ**Записка Секретариата****Деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ
для Азии и района Тихого океана**

1. В течение периода, прошедшего после пятьдесят второй сессии Комиссии, Региональный центр для Азии и района Тихого океана осуществлял свою деятельность по приоритетным направлениям, определенным в разработанных Секретариатом ЮНСИТРАЛ стратегических рамках технической помощи (A/66/17, пункт 255, и A/CN.9/724, пункты 10–48), а также в соответствии с определенным для него конкретным мандатом. К этим направлениям относятся: а) поддержка государственных, частных инициатив и инициатив гражданского общества в целях расширения международной торговли и ускорение развития путем повышения степени определенности при совершении международных коммерческих сделок на основе более широкого применения норм и стандартов международной торговли, в частности разработанных ЮНСИТРАЛ; б) предоставление услуг по созданию потенциала и оказанию технической помощи государствам региона, а также международным и региональным организациям и банкам развития; в) создание региональных партнерских объединений и альянсов в области права международной торговли, в том числе с другими соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, и участие в их работе; г) повышение уровня информированности и знаний и улучшение качества статистических данных посредством брифингов, практикумов, семинаров, публикаций, социальных сетей и информационно-коммуникационных технологий, в том числе на языках региона; д) поддержание связи между государствами и ЮНСИТРАЛ в рамках мероприятий, не связанных с законодательной деятельностью Комиссии.

Содействие всеобщему принятию документов ЮНСИТРАЛ

В русле осуществления целей 1, 4, 5, 8, 9, 10, 16 и 17 в области устойчивого развития

2. В целях повышения осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействия их практическому пониманию, принятию и использованию и регулярного предоставления региональным субъектам возможности внести весомый вклад в



текущую и возможную будущую работу ЮНСИТРАЛ в законодательной сфере в отчетный период Региональный центр продолжал проводить свои ключевые мероприятия:

церемония подписания Сингапурской конвенции о медиации и конференция по этому поводу

а) церемония подписания Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации («Сингапурская конвенция о медиации») (Сингапур, 7 августа 2019 года), была организована совместно ЮНСИТРАЛ и Министерством по вопросам законодательства Сингапура¹. На этой церемонии Сингапурскую конвенцию о медиации подписали 46 государств. После церемонии подписания состоялись дискуссионные форумы и секционные заседания по таким темам, как возникающие вопросы, касающиеся предпринимательской деятельности, право международной торговли и урегулирование споров, становление медиации как альтернативного механизма разрешения споров и будущего подхода к урегулированию международных споров. На мероприятии присутствовали более 1 500 делегатов из 70 юрисдикций. В течение последующих месяцев Конвенцию подписали еще шесть государств (см. далее «Новые действия в отношении договоров и принятие типовых законов», пункт 8(b) ниже).

б) двадцать пятого февраля 2020 года Конвенцию ратифицировали Сингапур и Фиджи, а 12 марта 2020 года — Катар. Соответственно, Сингапурская конвенция о медиации вступит в силу 12 сентября 2020 года;

Первый Инчхонский форум по правовым аспектам предпринимательской деятельности

с) восемнадцатого сентября 2019 года в Инчхоне, Республика Корея, прошел первый Инчхонский форум Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана по правовым аспектам предпринимательской деятельности, организованный при поддержке Министерства юстиции Республики Корея и администрации города Инчхон. Форум был посвящен теме «Трудности предпринимательской деятельности в условиях цифровой экономики в Азиатско-Тихоокеанском регионе». Форум включал две тематические секции: секцию по теме «Новые рубежи цифровой экономики», посвященную последним событиям и проблемам, возникающим перед различными субъектами в условиях цифровой экономики; секцию по теме «Изменение правового ландшафта» с обсуждением юридических препятствий, с которыми сталкиваются предприниматели на национальном и региональном уровнях при адаптации к новым технологиям, и желательных правовых норм; и один «круглый стол», посвященный вопросам негативного влияния новых технологий на коммерческие сделки и публичной политики и конкретным правовым вопросам, включая рекомендации в отношении существующих документов ЮНСИТРАЛ и возможной разработки новых документов. В работе Форума приняли участие около 50 представителей делового и юридического сообществ, международных организаций и правительств стран Азиатско-Тихоокеанского региона;

Специальное совещание по АУС

d) Специальное совещание по АУС, посвященное теме «Право и практика арбитража и медиации в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (Сеул, 19 сентября 2019 года), было организовано Региональным центром при поддержке Министерства юстиции Республики Корея и Корейского совета

¹ С дополнительной информацией можно ознакомиться на сайте www.singaporeconvention.org/media/media-release/states-signed-international-treaty (последнее посещение состоялось 6 мая 2020 года).

международного торгового арбитража (КСТА). На нем правительственные чиновники получили информацию о текстах ЮНСИТРАЛ по международному торговому арбитражу и медиации, прежде всего о Сингапурской конвенции о медиации и Типовом законе ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, 2018 года (на основании которого были внесены поправки к Типовому закону о международной коммерческой согласительной процедуре 2002 года). В этом мероприятии приняли участие должностные лица из 11 стран: Бахрейна, Вануату, Вьетнама, Индонезии, Китая, Мьянмы, Республики Корея, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки, — и представители двух межправительственных организаций, а именно Меконгского института и Международного аналитического центра по вопросам развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Эти участники вместе представляли 15 развивающихся государств и государств, не имеющих выхода к морю, Азиатско-Тихоокеанского региона;

Азиатско-тихоокеанская конференция по АУС

е) Ежегодная Азиатско-тихоокеанская конференция по АУС (Сеул, 20 сентября 2019 года) (проводилась в восьмой раз) была организована совместно с Министерством юстиции Республики Корея, КСТА, Сеульским центром по урегулированию международных споров и Международной торговой палатой. Конференция повысила осведомленность должностных лиц, экспертов и ученых из стран региона о таких текстах ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров, как Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) (Нью-Йоркская конвенция) и Сингапурская конвенция о медиации. Кроме того, в рамках темы «Обеспечение легитимности, достижение эффективности: процессуальные тенденции и потенциальные реформы в сфере урегулирования споров» участники Конференции обсудили текущие направления работы ЮНСИТРАЛ в области инвестиционного арбитража и возможные реформы, направленные на повышение эффективности и легитимности в области международного торгового арбитража. В работе Конференции приняли участие примерно 250 экспертов из разных стран мира;

Азиатско-тихоокеанский судебный саммит ЮНСИТРАЛ

ф) третий Азиатско-тихоокеанский судебный саммит ЮНСИТРАЛ для представителей судебных органов стран Азиатско-Тихоокеанского региона (Гонконг, Китай, 4 и 5 ноября 2019 года), проводимый раз в два года, был организован совместно с Департаментом юстиции Гонконга, Китай, и Азиатской академией международного права и был посвящен теме «Заключение сделок и урегулирование споров в цифровой экономике — роль судебных органов». Судебный саммит — одно из главных мероприятий Регионального центра, составляющее часть его постоянной работы по налаживанию партнерских отношений с судебными органами и учебными заведениями по подготовке судебных кадров в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях дальнейшего повышения осведомленности международного сообщества о правовых текстах ЮНСИТРАЛ и содействия их единообразному толкованию и применению. В работе саммита, в рамках которого были проведены конференция и «круглый стол» по судебным системам, приняли участие более 160 человек из приблизительно 30 юрисдикций Азиатско-Тихоокеанского региона и стран за его пределами, включая Бангладеш, Египет, Индонезию, Китай, Республику Корея, Саудовскую Аравию, Соединенные Штаты Америки и Таиланд. На конференции по судебным системам обсуждались, в частности, тексты ЮНСИТРАЛ о движимых активах, обеспечительных интересах и электронной торговле, а «круглый стол» был посвящен вопросам толкования и применения Нью-Йоркской конвенции и Сингапурской конвенции о медиации;

День ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе

g) Программа мероприятий Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который отмечался в последнем квартале 2019 года (проводился в шестой раз), была направлена на повышение уровня осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и стимулирование их изучения и обсуждения правоведами и студентами. Каждый год университетам стран региона предлагается отметить этот день различными мероприятиями — от неформальных дискуссий во время перерыва до международных конференций. Две тысячи девятнадцатый год был отмечен беспрецедентной активностью — в общей сложности 17 университетов и институтов провели 13 мероприятий в семи странах Азиатско-Тихоокеанского региона (во Вьетнаме, Индии, Китае, Республике Корея, Российской Федерации, Таиланде и Японии). Был охвачен широкий круг вопросов проблематики ЮНСИТРАЛ, включая международную коммерческую медиацию, арбитраж, микро-, малые и средние предприятия, несостоятельность, продажу судов в судебном порядке, обеспечительные интересы, электронную торговлю и Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ). В частности, Региональный центр:

- i) представил информацию о работе ЮНСИТРАЛ по теме цифровой экономики студентам и преподавателям Школы экономики Чжэцзянского технологического университета и Педагогического университета Ханчжоу (Ханчжоу, Китай, 30 октября 2019 года);
- ii) ознакомил студентов юридического факультета Университета Ёнсе (Сеул, 6 ноября 2019 года), юридического факультета Сеульского национального университета (Сеул, 12 ноября 2019 года) и факультета промышленной безопасности Университета Чунан (Сеул, 10 декабря 2019 года) с работой ЮНСИТРАЛ и нынешних рабочих групп;
- iii) совместно с Центром транснационального торгового права при Деллийском национальном юридическом университете организовал международную научную конференцию по вопросам трансграничной несостоятельности (Нью-Дели, 10 и 11 ноября 2019 года);
- iv) представил Университету экономики и права и Вьетнамскому центру международной коммерческой медиации в режиме видеоконференции материалы о работе ЮНСИТРАЛ в области международного арбитража и коммерческой медиации (Хошимин, Вьетнам, 19 ноября 2019 года);
- v) представил в режиме видеоконференции материалы о Сингапурской конвенции о медиации студентам юридических факультетов и правоведам на мероприятии, организованном совместно Центром медиации при Университете Гонконга и Международным институтом урегулирования споров и управления рисками (Гонконг, Китай, 2 декабря 2019 года) и провел мероприятие по этой же теме совместно с Центром обмена студентами-юристами в Азии при аспирантуре юридического факультета Нагойского университета (Нагоя, Япония, 18 декабря 2019 года);
- vi) выступил с докладами о работе ЮНСИТРАЛ над вопросами урегулирования споров, уменьшения правовых препятствий для ММСП и трансграничного признания управления идентификационными данными и удостоверительных услуг на мероприятии по случаю Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое было проведено в Университете Макао (Макао, Китай, 11 декабря 2019 года);
- vii) представил в режиме видеоконференции обзорные материалы о работе ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли и в связи с Сингапурской конвенцией о медиации на мероприятии, организованном совместно с Гуджаратским национальным юридическим

университетом и Гуджаратским морским университетом (Гуджарат, Индия, 12 и 13 декабря 2019 года);

- viii) представил в режиме видеоконференции материалы о работе ЮНСИТРАЛ и Регионального центра в области электронной торговли и в связи с Сингапурской конвенцией о медиации в ходе сеанса связи с Юридической школой Дальневосточного федерального университета (Владивосток, Российская Федерация, 18 декабря 2019 года);
- ix) провел дистанционную презентацию по КМКПТ на мероприятии по случаю Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, проведенном юридическим факультетом Университета Чулалонгкорн (Бангкок, 19 декабря 2019 года).

3. Кроме того, Региональный центр организовал и поддержал нижеследующие мероприятия и инициативы, направленные на повышение осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействие их практическому пониманию, принятию и использованию и, соответственно, на обеспечение правовой определенности в международных коммерческих сделках:

a) мероприятия и инициативы, имеющие отношение к мандату ЮНСИТРАЛ в целом или к пересекающимся темам:

- i) в сотрудничестве с Министерством юстиции Республики Корея ознакомил должностных лиц Министерства юстиции Узбекистана с законодательной работой ЮНСИТРАЛ и его деятельностью по оказанию технической помощи (Ён-Ин, Республика Корея, 29 августа 2019 года);
- ii) представил и распространил материалы о Сингапурской конвенции о медиации, документах ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже и электронной торговле, Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий 2019 года (см. A/CN.9/1032, пункт 50) и Прецедентному праву по текстам ЮНСИТРАЛ среди юрисконсультов на ежегодной конференции Международной ассоциации юристов 2019 года в целях содействия повышению осведомленности о работе ЮНСИТРАЛ, формирующей международно-правовую базу, создающую условия для трансграничной торговли (Сеул, 24 и 25 сентября 2019 года);
- iii) предоставил Канцелярии Генерального юрисконсульта Азиатского банка инфраструктурных инвестиций (АБИИ) общую информацию о деятельности ЮНСИТРАЛ и Регионального центра по оказанию технической помощи в целях содействия сотрудничеству и экологизации крупномасштабных инфраструктурных проектов в регионе (Инчхон, Республика Корея, 1 ноября 2019 года);
- iv) представил документы ЮНСИТРАЛ по электронной торговле и информацию о ее работе в области цифровой экономики в целях повышения осведомленности региональных экспертов по правовым вопросам и стимулирования обмена мнениями о соответствующей практике, которая могла бы стать предметом обсуждения в Рабочей группе IV на Ежегодной правовой конференции стран Азии (Гонконг, Китай, 7 ноября 2019 года);
- v) представил Непальской правовой комиссии на встрече, организованной при содействии Корейского научно-исследовательского института права, информацию о документах ЮНСИТРАЛ об урегулировании споров, публичных закупках и обеспеченных сделках, полагая, что они будут рассмотрены и рекомендованы правительству Непала к принятию (Инчхон, Республика Корея, 27 ноября 2019 года);
- vi) представил информацию о Сингапурской конвенции о медиации, Типовом законе об обеспеченных сделках и документах ЮНСИТРАЛ о публичных закупках должностным лицам Азиатского банка развития (АБР) в целях укрепления сотрудничества в оказании технической помощи

развивающимся государствам Азиатско-Тихоокеанского региона (Манила, 3 декабря 2019 года);

vii) представил председателю Международной ассоциации прокуроров информацию о работе ЮНСИТРАЛ и Регионального центра и обсудил с ним возможности сотрудничества в вопросах трансграничной несостоятельности и отслеживания активов (Инчхон, Республика Корея, 30 января 2020 года);

b) Региональный центр выступал в качестве одного из организаторов, поддерживающей стороны или участника в нижеследующих мероприятиях и инициативах по тематике **урегулирования споров**, уделяя особое внимание повышению осведомленности о Сингапурской конвенции о медиации и поддержке документов ЮНСИТРАЛ о медиации. Так, Центр:

i) представил информацию о Сингапурской конвенции о медиации на мероприятиях в рамках Недели альтернативных средств урегулирования споров в Азии 2019 года, организованных Азиатским центром международного арбитража (Куала-Лумпур, 27–29 июня 2019 года);

ii) обсудил на встрече с представителями Национального комитета по вопросам политики Национального собрания Республики Корея вопрос о медиации как альтернативном механизме урегулирования споров и Сингапурскую конвенцию о медиации как инструмент содействия обеспечению соблюдения мировых соглашений, заключенных в результате медиации (Сеул, 4 июля 2019 года);

iii) представил информацию о Сингапурской конвенции о медиации и оказал организационную поддержку в проведении третьей Азиатско-Тихоокеанской конференции по медиации, организованной Корейским обществом по изучению медиации, Министерством юстиции Республики Корея и Корейской ассоциацией международной торговли (Сеул, 2 августа 2019 года);

iv) оказал организационную поддержку организаторам мероприятия Global Think Tank Event («Глобальный аналитический центр»), посвященного Сингапурской конвенции о медиации, которое было организовано совместно Обществом специалистов по медиации JAMS и Комитетом по медиации Международной ассоциации юристов (Сингапур, 8 августа 2019 года);

v) представил материалы о Сингапурской конвенции о медиации и Типовом законе о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, 2018 года (на основании которого были внесены поправки к Типовому закону о международной коммерческой согласительной процедуре 2002 года) на ежегодной конференции Международной ассоциации юристов 2019 года (Сеул, 24 и 25 сентября 2019 года);

vi) представил информацию о Сингапурской конвенции о медиации на V Тихоокеанском юридическом форуме, организованном Юридической школой Дальневосточного федерального университета (Владивосток, Российская Федерация, 3 и 4 октября 2019 года);

vii) выступил с сообщением на церемонии открытия 4-го Цяньхайского форума правовых исследований на тему «Международная коммерческая медиация: международный опыт и китайская практика» (Шэньчжэнь, Китай, 2 ноября 2019 года);

viii) выступил с заключительными замечаниями на церемонии завершения учебной программы «Инвестиционное право и медиация между инвесторами и государством», организованной Министерством юстиции Гонконга, Китай, Международным центром по урегулированию инвестиционных

споров (МЦУИС) и Азиатской академией международного права (Гонконг, Китай, 3 ноября 2019 года);

ix) представил информацию о Сингапурской конвенции о медиации и оказал организационную поддержку устроителям Шанхайского международного арбитражного саммита, организованного совместно Шанхайским международным арбитражным центром, Управлением по вопросам правосудия Шанхайского муниципалитета и Шанхайским советом по содействию международной торговле (Шанхай, Китай, 8 ноября 2019 года);

x) оказал организационную поддержку устроителям учредительной конференции Группы молодых специалистов по арбитражу, организованной Группой молодых специалистов по арбитражу Центра международного инвестиционного и торгового арбитража (Исламабад, 15 и 16 ноября 2019 года);

xi) представил в режиме видеоконференции материалы по международной коммерческой медиации на совместном семинаре, организованном Вьетнамским центром медиации и Институтом международного урегулирования споров и управления рисками (Хошимин, Вьетнам, 21 ноября 2019 года);

xii) представил в режиме видеоконференции материалы о Сингапурской конвенции о медиации на семинаре по вопросам инвестиционной медиации, организованном Китайским советом по электроэнергетике (Пекин, 27 ноября 2019 года);

xiii) выступил с сообщением о Сингапурской конвенции о медиации и Типовом законе о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, 2018 года (на основании которого были внесены поправки к Типовому закону о международной коммерческой согласительной процедуре 2002 года), на 21-й ежегодной Конференции генеральных прокуроров (Натадола, Фиджи, 6 и 7 декабря 2019 года);

xiv) оказал организационную поддержку Конференции Азиатско-тихоокеанской региональной группы по арбитражу 2020 года по теме «Инновации и задачи, стоящие перед арбитражной отраслью», организованной АПРАГ и Таиландским арбитражным центром (Бангкок, 15–17 января 2020 года);

c) в области **электронной торговли** Региональный центр для содействия дальнейшему принятию соответствующих текстов ЮНСИТРАЛ провел следующие мероприятия:

i) выступил с сообщением о Типовом законе ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях 2017 года и о переводе в цифровой формат трансграничной торговли, в том числе осуществляемой ММСП, на семинарах Консультативного совета АСЕАН по предпринимательской деятельности и Азиатско-тихоокеанского финансового форума (Бангкок, 17 июня 2019 года);

ii) представил тексты ЮНСИТРАЛ в качестве основополагающих документов, содействующих цифровой экономике, и оказал организационную поддержку организаторам четвертого Индо-Китайского форума, проведенного администрацией города Инчхон (Инчхон, Республика Корея, 16 октября 2019 года);

iii) выступил с основным докладом на третьем Форуме по трансграничной электронной торговле и на Саммите по разрешению споров в международной торговле «Один пояс — один путь» и представил Технические комментарии ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров в режиме онлайн (УСО) в контексте УСО для трансграничной электронной торговли (Ханчжоу, Китай, 29 и 30 октября 2019 года);

- iv) ознакомил студентов Чжэцзянского технологического университета с работой ЮНСИТРАЛ в области цифровой экономики и с содержанием обсуждений в Рабочей группе IV (Ханчжоу, Китай, 30 октября 2019 года);
- v) выступил с сообщением о документах ЮНСИТРАЛ об электронной торговле на 32-й Конференции Ассоциации юристов Азиатско-Тихоокеанского региона 2019 года (Гонконг, Китай, 7 ноября 2019 года).
- d) в области **обеспечительных интересов** Региональный центр для содействия дальнейшему принятию соответствующих текстов ЮНСИТРАЛ провел следующие мероприятия:
 - i) представил Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках на Международной конференции 2019 года по созданию благоприятных условий для ведения предпринимательской деятельности, организованной Министерством юстиции Республики Корея (Сеул, 29 ноября 2019 года);
 - ii) выступил в режиме видеоконференции с сообщением о работе ЮНСИТРАЛ по теме обеспеченных сделок на практикуме, организованном в рамках первого совещания старших должностных лиц Программы действий по экономическому сотрудничеству по упрощению деловой практики и связанных с ним совещаний (Путраджая, Малайзия, 15 февраля 2020 года);
 - e) в области **купли-продажи** товаров Региональный центр продолжал содействовать широкому принятию, применению и единообразному толкованию КМКПТ, а именно:
 - i) выступил с сообщением на практикуме, организованном совместно с Министерством юстиции Филиппин и посвященном возможной ратификации Филиппинами КМКПТ и других документов ЮНСИТРАЛ, и способствовал присутствию на нем эксперта по правовым вопросам (Манила, 2 и 3 декабря 2019 года);
 - ii) в режиме видеоконференции выступил с сообщением на церемонии открытия Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, посвященного теме «На пути к модернизации и согласованию права международной купли-продажи: трудности и перспективы», который впервые проводился в Таиланде. С докладом по теме выступил также Председатель пятьдесят второй сессии ЮНСИТРАЛ (Бангкок, 19 декабря 2019 года).

Информация о дополнительных мероприятиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, полностью или частично финансируемых Региональным центром, представлена в документе A/CN.9/1032.

4. Для того чтобы состав участников его мероприятий был как можно более широким, Региональный центр содействовал участию государственных должностных лиц из развивающихся и не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся государств в мероприятиях ЮНСИТРАЛ, в том числе из Бахрейна, Вануату, Вьетнама, Индонезии, Мьянмы, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки, а также представителей региональных межправительственных аналитических центров и учреждений по вопросам развития, базирующихся в Монголии и Таиланде, в Инчхонском форуме по правовым аспектам предпринимательской деятельности, специальной сессии по АУС и Азиатско-тихоокеанской конференции по АУС, которые состоялись в сентябре 2019 года.

Техническая помощь и наращивание потенциала

В русле осуществления целей 1, 8, 9, 10 и 16 в области устойчивого развития

5. В соответствии со своим конкретным мандатом Региональный центр также удовлетворял просьбы государств Азиатско-Тихоокеанского региона, а также международных и региональных организаций и банков развития об оказании

технической помощи и услуг по наращиванию потенциала, в некоторых случаях координируя эту работу с различными учреждениями, о чем подробно говорится в пункте 6 ниже:

a) в области **урегулирования споров:**

- i) содействовал участию государственных должностных лиц, юристов и судей из развивающихся, не имеющих выхода к морю и малых островных государств в различных региональных конференциях по укреплению потенциала, встречах на высшем уровне по вопросам судебной системы и неофициальных «круглых столах»;
- ii) выступил с сообщением на 21-й Конференции генеральных прокуроров в целях содействия подписанию и ратификации Сингапурской конвенции о медиации (Фиджи, 6 и 7 декабря 2019 года);
- iii) оказал техническую помощь правительству Узбекистана в пересмотре законопроекта об арбитраже с учетом Типового закона о международном торговом арбитраже 1985 года с изменениями, принятыми в 2006 году;
- iv) в сотрудничестве с Министерством юстиции Республики Корея опубликовал второй том двуязычного сборника текстов ЮНСИТРАЛ (на английском и корейском языках) (март 2020 года);

b) в области **обеспечительных интересов:**

- i) выступил в режиме видеоконференции с сообщением о Типовом законе ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках 2016 года на конференции по финансированию движимых активов, организованной Международной финансовой корпорацией Группы Всемирного банка (Мьянма, 9 декабря 2019 года);

c) в области **публичных закупок:**

- i) выступил с сообщением о Типовом законе о публичных закупках 2011 года и Руководстве для законодательных органов по публично-частным партнерствам 2020 года как инструментах реформирования системы публичных закупок перед делегацией Индонезийского института публичных закупок (Инчхон, Республика Корея, 20 ноября 2019 года);

d) по **междисциплинарным темам:**

- i) выступил с сообщением о Сингапурской конвенции о медиации, Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ и Типовом законе ЮНСИТРАЛ о публичных закупках перед представителями Непальской правовой комиссии и Корейского института по исследованию законодательства, прибывшими с визитом в Региональный центр (Инчхон, Республика Корея, 27 ноября 2019 года);
- ii) на практикуме, организованном совместно с Министерством юстиции Филиппин и посвященном возможной ратификации Филиппинами КМКПТ, были представлены три договора ЮНСИТРАЛ: Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год) («Конвенция об электронных сообщениях») и Сингапурская конвенция о медиации (Манила, 2 и 3 декабря 2019 года).

Информация о дополнительных мероприятиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, полностью или частично финансируемых Региональным центром, представлена в документе A/CN.9/1032.

Координация и связь

В русле осуществления целей 1, 8, 9, 10, 16 и 17 в области устойчивого развития

6. В целях развития взаимодействия и сотрудничества с базирующимися в регионе партнерствами и объединениями, занимающимися проблематикой права международной торговли, в том числе с другими соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, Региональный центр продолжал систематически привлекать учреждения, работающие над вопросами реформирования торгового права, включая Экономическую и социальную комиссию Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный банк, АБИН и АБР, к работе по оказанию технической помощи и укреплению потенциала. В частности, Региональный центр:

а) совместно с Секретариатом ЮНСИТРАЛ, базирующимся в Вене, продолжал техническое взаимодействие с ЭСКАТО в контексте пропаганды и осуществления Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в частности в связи с Конвенцией об электронных сообщениях, и участвовал в 7-м совещании Юридической и Технической рабочих групп по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли, координация которого осуществлялась совместно с ЭСКАТО (Бангкок, 14–16 января 2020 года);

б) сотрудничал с Представительством МТП в Шанхае и Арбитражным судом МТП и центрами по АУС в Северной Азии в организации с участием университетов Китая и Вьетнама мероприятий, посвященных Дню ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

с) провел у себя встречу с главным юрисконсультom АБИН, на которой были рассмотрены вопросы сотрудничества в области финансирования экологических инфраструктурных проектов и урегулирования споров (Инчхон, Республика Корея, 1 ноября 2019 года);

д) представил информацию о Сингапурской конвенции о медиации, Типовом законе ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках 2016 года и документах ЮНСИТРАЛ о публичных закупках должностным лицам АБР в целях укрепления сотрудничества в оказании технической помощи развивающимся государствам Азиатско-Тихоокеанского региона (Манила, 3 декабря 2019 года).

7. Региональный центр также выполнял роль канала связи в рамках мероприятий в области технического сотрудничества и содействия, проводившихся Комиссией с государствами региона, определяя официальных контактных лиц в правительствах стран региона и проводя регулярные консультации с должностными лицами правительств.

Новые действия в отношении договоров и принятие типовых законов

В русле осуществления целей 1, 9, 10 и 16 в области устойчивого развития

8. В течение отчетного периода Региональный центр в своем качестве канала связи между государствами в этом регионе по завершении мероприятий по оказанию технической помощи отслеживал ситуацию с принятием и осуществлением текстов ЮНСИТРАЛ и оказывал в этом помощь государствам. Речь идет о следующих текстах²:

² См. далее Статус конвенций и типовых законов, Записка Секретариата, [A/CN.9/1020](#) (1 апреля 2020 года). В настоящей записке рассматривается деятельность Регионального

a) **международный арбитраж:**

i) Нью-Йоркская конвенция: Папуа — Новая Гвинея присоединилась к Нью-Йоркской конвенции 17 июля 2019 года, Мальдивские Острова присоединились к Конвенции 17 сентября 2019 года, а Палау — 31 марта 2020 года;

ii) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже 1985 года с изменениями, принятыми в 2006 году: Макао (Китай) (2019 год), а также Дубайский международный финансовый центр (2013 год) и Глобальный рынок Абу-Даби (2015 год) в Объединенных Арабских Эмиратах (2018 год);

b) **международная коммерческая медиация:**

Сингапурская конвенция о медиации: Афганистан, Бруней-Даруссалам, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Катар, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальдивские Острова, Палау, Республика Корея, Самоа, Саудовская Аравия, Сингапур, Тимор-Лешти, Фиджи, Филиппины и Шри-Ланка подписали Конвенцию 7 августа 2019 года.

Сингапур и Фиджи ратифицировали Конвенцию 25 февраля 2020 года, а Катар — 12 марта 2020 года;

c) **международная торговля товарами и связанные с ней операции:**

КМКПТ: Лаосская Народно-Демократическая Республика присоединилась к КМКПТ 24 сентября 2019 года;

d) **электронная торговля:**

Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год): Закон об электронной торговле Камбоджи, обнародованный в ноябре 2019 года, основан на существенных положениях Конвенции.

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле 1996 года: в Таиланде Закон об электронных сделках (В.Е. 2544 (2001 год)), основанный на Типовом законе, был изменен двумя законодательными актами: 1) Законом об электронных сделках (№ 3), В.Е. 2562 (2019) и 2) Законом об электронных сделках (№ 4), В.Е. 2562 (2019). В Камбодже Закон об электронной торговле 2019 года был разработан на основе как Типового закона, так и упомянутой выше Конвенции об электронных сообщениях;

e) **несостоятельность:**

Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности 1997 года: Дубайский международный финансовый центр, Объединенные Арабские Эмираты (2019 год) и Мьянма (2020 год);

f) **обеспечительные интересы:**

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках 2016 года³. Законы, основанные на Типовом законе или том же подходе, были приняты в Австралии (2009 год), Новой Зеландии (1999 год), Папуа — Новой Гвинее (2011 год), на Фиджи (2017 год) и Филиппинах (2018 год). В настоящее время Секретариат изучает законы других юрисдикций.

центра, включая соответствующие результаты. В записке о статусе содержится информация о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом работы Комиссии в целом.

³ Резолюция 71/136 Генеральной Ассамблеи.

Информационно-просветительская деятельность

В русле осуществления целей 4, 16 и 17 в области устойчивого развития

9. В течение отчетного периода Региональный центр служил каналом связи между государствами и Секретариатом ЮНСИТРАЛ и продолжал расширять сферу действия своего мандата, осуществляя свои национальные и региональные образовательные программы и поддерживая постоянный диалог с неправительственными организациями, заинтересованными политическими кругами на местном и национальном уровнях, другими международными организациями, банками развития, научным сообществом, средствами массовой информации и широкой общественностью по различным аспектам своей работы, с тем чтобы активизировать сотрудничество и заручиться поддержкой общества, а также повысить уровень информированности о деятельности ЮНСИТРАЛ:

а) сотрудники Регионального центра участвовали в официальных приемах и встречах с различными государственными должностными лицами и заинтересованными сторонами, включая представителей правительства принимающей страны, Республики Корея, правительств стран региона, учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, международных правовых обществ, центров по урегулированию споров и высших учебных заведений;

б) Региональный центр открывал свои двери разным посетителям, включая юристов по закупкам из Индонезии, а также представителей Непальской правовой комиссии и Корейского института по исследованию законодательства;

в) работа с научно-педагогической общественностью велась в форме публичных лекций, проводившихся как в очном формате, так и в режиме видеоконференции, в университетах Азиатско-Тихоокеанского региона, включая Педагогический университет Ханчжоу, Университет Гонконга, Университет Макао и Чжэцзянский технологический университет в Китае, Делийский национальный юридический университет, Гуджаратский национальный юридический университет и Гуджаратский морской университет в Индии, Нагойский университет в Японии, Сеульский национальный университет, Университет Чунан и Университет Ёнсе в Республике Корея, Дальневосточный федеральный университет в Российской Федерации, Чулалонгкорский университет в Таиланде и Университет экономики и права во Вьетнаме;

д) Региональный центр также взаимодействовал с государствами и международными организациями, с тем чтобы информировать их о проходящем в Рабочей группе III обсуждении вопроса о реформировании при участии ЮНСИТРАЛ механизма урегулирования споров между инвесторами и государствами (УСИГ) и помочь принять в нем участие, в том числе:

i) на рабочем совещании по теме «Заключение и пересмотр инвестиционных договоров: укрепление потенциала НРС и стран с низким уровнем дохода в Азиатско-Тихоокеанском регионе», организованном совместно с Мьянманской инвестиционной комиссией, входящей в Департамент по инвестициям и управлению компаниями, и Австралийским национальным университетом при поддержке правительства Австралии (Янгон, Мьянма, 9 августа 2019 года);

ii) на региональном учебном семинаре МЦУИС 2019 года, организованном совместно МЦУИС и Международным институтом торговли и развития, на котором Центр в режиме видеоконференции выступил с сообщением о реформировании механизма УСИГ и о деятельности Рабочей группы III (Бангкок, 26–28 сентября 2019 года);

iii) на неофициальном совещании, организованном совместно с Министерством юстиции Республики Корея, в ходе которого 16 представителей правительств семи стран Азиатско-Тихоокеанского региона (Австралии,

Китай, Республики Корея, Российской Федерации, Сингапура, Таиланда и Японии) обменялись мнениями о возможных вариантах реформирования механизма УСИГ (Сеул, 12 и 13 декабря 2019 года).

Ресурсы и финансирование

10. Деятельность Регионального центра не финансируется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и поэтому зависит от наличия внебюджетных средств. Расходы на текущую программную деятельность Региональный центр покрывает за счет ежегодного финансового взноса администрации города Инчхон в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов.

11. В соответствии со статьей 13.3 Меморандума о взаимопонимании относительно функционирования и финансового обеспечения Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана, подписанного 18 ноября 2011 года между Организацией Объединенных Наций и Министерством юстиции и администрацией города Инчхон Республики Корея, в 2016 году администрация Инчхона приняла решение продлить срок своего финансового участия на пять лет (2017–2021 годы) и увеличить ежегодный взнос до 450 тыс. долл. США.

12. В Региональном центре работают один сотрудник категории специалистов, один помощник по программам, один помощник группы и два эксперта по правовым вопросам. Его основной бюджет по проектам позволяет периодически привлекать экспертов и консультантов. В течение этого отчетного периода Региональный центр принял 13 стажеров (9 женщин и 4 мужчин) из 9 стран (Австралии, Вьетнама, Грузии, Канады, Китая, Республики Корея, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Таиланда). Сотрудники и стажеры приняли участие в ярмарке вакансий в международных организациях и компаниях сектора делового туризма, организованной совместно городской администрацией Инчхона и Министерством иностранных дел, и в организации научных мероприятий, посвященных Дню ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, на которых была представлена программа стажировок. В течение отчетного периода в Региональный центр были поданы заявки от всех региональных групп государств — членов Организации Объединенных Наций. Учитывая географический охват и содержание работы Регионального центра, весьма желательно, чтобы он мог привлекать широкий круг кандидатов, владеющих языками региона, в том числе из государств, представители которых еще не участвовали или редко участвуют в программе стажировок. В этой связи государствам и организациям-наблюдателям предлагается довести информацию о возможности прохождения стажировки в Региональном центре до сведения заинтересованных лиц, отвечающих этим конкретным требованиям, и, поскольку стажировки не оплачиваются, рассмотреть также возможность предоставления стипендий с целью привлечения наиболее квалифицированных кандидатов для прохождения стажировки в Региональном центре.

13. В дополнение к вышеупомянутому финансовому взносу Региональный центр получает помощь в виде услуг двух экспертов по правовым вопросам, безвозмездно прикомандированных Министерством юстиции Республики Корея и правительством Гонконга (Китай). В течение отчетного периода Региональный центр принял двух новых экспертов по правовым вопросам соответственно в августе 2019 года и марте 2020 года. Ожидается, что по мере поступления дополнительных запросов об оказании технической помощи интерес к текстам ЮНСИТРАЛ в регионе будет продолжать расти. Усиление этого интереса потребует соответствующего увеличения имеющихся ресурсов в виде дополнительных поступлений на финансирование Регионального центра или его проектов со стороны государств-членов или заинтересованных структур государственного и частного секторов, рекомендованных государствами-членами.

14. Дальнейшая работа Регионального центра, который, как отмечено выше, до 2021 года финансируется одним основным субъектом, зависит от дополнительных добровольных взносов. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратиться ко всем государствам, соответствующим учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, международным организациям и другим заинтересованным субъектам с призывом вносить средства в Целевой фонд для симпозиумов ЮНСИТРАЛ на многолетней основе для поддержки и наращивания деятельности Регионального центра, финансирования специальных проектов и оказания Секретариату ЮНСИТРАЛ содействия в иной форме в проведении мероприятий в области технического сотрудничества и оказания помощи. Комиссия, возможно, также пожелает обратиться к государствам-членам с просьбой оказать Секретариату помощь в выявлении источников финансирования в системе их правительственных органов.
